

Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge
Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge
Band: - (1984)

Rubrik: Finances

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Globalement, les finances du CICR ont enregistré, en 1984, une croissance de 37% par rapport à l'année 1983. En effet, si l'on ajoute la valeur des prestations en nature et en services reçues et acheminées par le CICR aux dépenses en espèces, le volume total des dépenses atteint 305,3 millions de francs suisses, alors que le montant correspondant de l'année précédente s'élevait à 223,8 millions. Cet accroissement est dû principalement aux «actions à financement spécial», dont le volume total est passé de 158,1 millions en 1983 à 234,4 millions en 1984 (prestations en nature/services comprises).

Nature des dépenses

Le tableau N° III (pages jaunes) donne une vue d'ensemble de la répartition des activités du CICR selon leur nature. On y constate que les tâches relatives à la protection, à l'Agence centrale de recherches, à l'assistance médicale et matérielle, à l'aide aux Sociétés nationales, à la promotion et à la diffusion du droit international humanitaire et au soutien opérationnel direct des délégations représentent les 90% de la valeur totale des activités. L'effort tout particulier que le CICR a dû développer sur le plan de l'assistance matérielle en faveur de groupes de population particulièrement vulnérables explique la part très élevée de cette activité qui, à elle seule, représente plus de 40% du volume total.

Bilan

Reflétant la croissance de l'activité de l'institution, le bilan, avec un total de 116,2 millions, marque une progression de 27%, soit près de 25 millions par rapport à l'année précédente.

Les augmentations se situent:

- au niveau de l'exigible à court terme, où le volume accru des transactions commerciales en relation avec les opérations d'assistance notamment a entraîné une augmentation de près de 90% du poste «créanciers»;
- dans le poste «Actions à financement spécial», qui correspond à la part des contributions qui seront utilisées pendant le premier trimestre de l'année 1985. Ce poste a progressé de 42,9 millions à fin 1983 à 53,8 millions à fin 1984. Il faut rappeler à ce sujet que le volume des dépenses étant d'environ 20 millions par mois au cours du dernier trimestre 1984, le mouvement de 53,8 millions devrait permettre d'assurer le financement des opérations du premier trimestre 1985;
- dans la rubrique des provisions et fonds pour investissements, dont le total marque une augmentation de plus de 7 millions qui sont affectés, d'une part, à un réajustement des provisions pour risques opérationnels et, d'autre part, à la constitution de provisions pour des investissements

futurs en équipements (d'informatique notamment) et en bâtiments (constitution de la part de fonds propres), investissements indispensables au développement de l'institution.

L'actif du bilan reflète les augmentations détaillées ci-dessus au niveau du disponible, des fonds placés à court terme et surtout des actifs transitoires dont le montant particulièrement élevé (31,95 millions) s'explique par des contributions importantes aux «Actions à financement spécial» promises en décembre et versées en janvier 1985.

Par ailleurs, il faut mentionner que la situation financière de l'action Irak-Iran s'est assainie pendant 1984, grâce à des contributions de gouvernements, notamment de la Confédération helvétique. De plus, le solde déficitaire de l'action «Pologne» a été pris en charge par le budget ordinaire, si bien que le poste «Actions à financement provisoirement déficitaire» a disparu du bilan.

La situation du bilan apparaît comme saine et ses éléments d'actif sont fondés sur une appréciation prudente des valeurs telles que titres, placements, débiteurs, stocks, etc. Il convient cependant de ne pas perdre de vue que le financement des activités du CICR n'est assuré qu'à très court terme, compte tenu des objectifs et des budgets de 1985 qui s'élèvent à 604 millions.

Compte de résultat

Les dépenses du budget ordinaire (voir tableau N° II pages jaunes) correspondant aux activités exercées tant sur le terrain qu'au siège se sont élevées à 57,8 millions, soit une augmentation de 15% par rapport à l'année précédente.

Cette évolution traduit:

- le développement des activités opérationnelles sur le terrain et des structures qui, au niveau du siège, les soutiennent, les encadrent et les contrôlent;
- l'accroissement des moyens en personnel et en supports techniques consacrés aux tâches de diffusion du droit international humanitaire.

Les dépenses et charges «hors budget» constituées par les ajustements de provisions pour risques, la prise en charge de déficits opérationnels et les dotations aux fonds d'investissements sont détaillées au tableau N° II sous la rubrique «Autres dépenses et charges». Elles totalisent 8,69 millions et portent ainsi le total des dépenses et charges du «compte ordinaire» à 66,5 millions.

Les recettes du budget ordinaire ont atteint 65,3 millions auxquels s'ajoute le report de 3 millions provenant de l'exercice précédent, soit au total 68,3 millions. Par rapport au total des recettes de l'année 1983, qui s'élevait à 60,3 millions, l'augmentation est donc de 8,3%.

La différence entre les recettes totales (68,3 millions) et les dépenses (66,5 millions), soit 1,8 million, a été affectée à raison de 1,5 million au financement du budget 1985, ce qui laisse un solde au titre d'excédent de recettes pour l'exercice 1984 de 0,3 million.

Actions à financement spécial

Les actions à financement spécial relevant des budgets extraordinaires forment une entité financière distincte du

budget ordinaire et sont donc sans incidence sur le résultat de ce dernier.

Le volume total de ces dépenses s'élève à 234,4 millions de francs, dont 168,6 millions de dépenses en espèces et 65,8 millions de prestations en nature et en services reçues et acheminées par le CICR. Cela représente une augmentation de 48% par rapport à 1983.

Le total des contributions en espèces recueillies en 1984 pour les actions à financement spécial s'est élevé à 179,2 millions, soit 32% de plus qu'en 1983.

TABLEAU RÉSUMÉ DES DÉPENSES PAR ACTION SPÉCIALE
(y compris les dons en nature et en services)

	1982	1983	1984
Pologne	98 242 634	20 449 043	9 850 240
Afrique.	57 179 475	51 996 352	128 909 513
Cambodge/Thaïlande	18 726 524	17 556 070	18 744 586
Pakistan (conflit afghan)	6 119 128	9 876 657	12 527 869
Timor-Est	3 247 849	4 036 896	1 944 253
Viet Nam (Ex. Indsec)	268 678	5 621	189 329
Philippines	—	—	3 067 858
Liban.	69 154 700	30 062 910	23 427 559
Iran/Irak	9 344 493	7 439 642	9 714 392
Salvador	11 005 491	16 712 262	—
Amérique centrale.	—	—	26 017 434
	<hr/> 273 288 972	<hr/> 158 135 453	<hr/> 234 393 033

On constate à la lecture du tableau ci-dessus que l'accroissement des dépenses concerne avant tout l'Afrique, le Pakistan et

l'Amérique centrale, où le budget extraordinaire regroupe en 1984 les opérations conduites au Salvador et au Nicaragua.

Financement

Comme les années précédentes le CICR a cherché à élargir ses sources de financement. Malgré les difficultés économiques qui ont touché un grand nombre de pays donateurs, il faut signaler une progression de près de 9% des contributions gouvernementales au financement du budget ordinaire en 1984 et une nouvelle progression des contributions régulières des Sociétés nationales, qui ont passé de 2,55 millions de francs suisses en 1983 à 2,76 millions de francs en 1984.

Il est certain que les voyages du Président du CICR, ainsi que les missions de financement effectuées par différents collaborateurs ont contribué à ce résultat. Cependant le CICR ne peut s'estimer entièrement satisfait car le nombre des gouvernements et des Sociétés nationales qui ne soutiennent pas son action, mais seraient en mesure de le faire, reste encore élevé.

Au chapitre du financement, il convient de souligner les démarches entreprises — ou poursuivies — en 1984 auprès d'un certain nombre d'organisations régionales, en particulier la Ligue des Etats arabes, l'Organisation de la Conférence islamique, le Conseil de Coopération du Golfe et le Conseil de l'Europe. Ce dernier a approuvé à l'unanimité, lors d'une

Assemblée qui s'est tenue en juin, une résolution invitant les gouvernements des Etats membres à augmenter substantiellement leurs contributions annuelles au CICR et à aider à couvrir, par des contributions ad hoc, les dépenses occasionnées par des actions d'urgence. Ce document démontre l'importance que les parlementaires au Conseil de l'Europe attachent à l'action du CICR et il faut souhaiter que d'autres organisations intergouvernementales dans le monde se prononceront à leur tour aussi clairement sur l'appui financier que mérite l'œuvre humanitaire du CICR.

Contrôle du bilan et des comptes

Les comptes du CICR pour l'exercice 1984 ont été vérifiés par la Société Fiduciaire Générale S.A., ainsi que l'atteste la lettre figurant en page 141 du présent rapport.

Par ailleurs, les comptes de chacune des actions à financement spécial ont été révisés selon l'usage par la firme internationale de révision comptable «Peat Marwick & Mitchell».

Ces contrôles font l'objet de rapports ad hoc qui parviendront aux donateurs dans le courant de l'année 1985.

BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1984/1983

(Présentation résumée en milliers de francs suisses)			(Présentation résumée en milliers de francs suisses)	
ACTIF	1984	1983	1984	1983
DISPONIBLE				
- Caisse, chèques postaux, comptes-courants bancaires	9 061	7 104	PASSIF	
RÉALISABLE			EXIGIBLE À COURT TERME	
- Titres	10 894	10 864	- Créditeurs	15 192
- Placements	43 039	41 366	- Passifs transitoires	16 074
- Débiteurs	5 294	4 181		31 266
- Actifs transitoires	31 952	13 545		8 101
IMMOBILISÉ				13 082
- Immeubles	3 460	3 791	FONDS RÉSERVÉS	
- Matériel pour secours d'urgence	809	735	- Actions de secours	2 086
- Mobilier et autre matériel	1 212	159	- Actions à financement spécial	54 031
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS				56 117
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREEMENT DÉFICITAIRE			EXIGIBLE À LONG TERME	46 117
TOTAL DU BILAN	115 993	91 542		850
FONDS FIDUCIAIRES			PROVISIONS	900
- Avoirs en banque	200	214	- Pour risques opérationnels	4 350
TOTAL GÉNÉRAL	116 193	91 756	- Pour engagements sociaux	2 078
			- Pour travaux en cours ou à engager	1 461
			- Pour investissements en immeubles et travaux immobiliers	6 214
			- Fonds pr. investissements équipements	2 524
			- Disponible	1 864
			- Part affectée	951
				16 918
				12 816
			FONDS PROPRES	
			- Pertes et profits reportés	276
			- Excédent de produits	316
				254
			- Réserve générale	22
				592
				276
				10 250
				10 250
				10 842
				10 526
				115 993
				91 542
			FONDS FIDUCIAIRES	
			- Ayants droit	200
				214
				116 193
				91 756

COMpte CUMULé DES DÉPENSES/CHARGES

DÉPENSES ET/OU CHARGES (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES				PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires		Total des opérations financières			
	ordinaire	actions de secours				
AFFAIRES GÉNÉRALES						
Direction des Affaires générales	533 246			533 246		
Département de l'information	8 972 427			8 972 427		
Département de la doctrine et du droit	4 544 526			4 544 526		
	14 050 199			14 050 199		
ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES						
Direction des Activités opérationnelles	637 292			637 292		
Division médicale	1 385 756			1 385 756		
Délégué aux problèmes de détention	463 615			463 615		
Division des organisations internationales	1 225 126			1 225 126		
Services de soutien	1 867 220			1 867 220		
Département des opérations	294 443			294 443		
Division des secours	904 234	297 900		1 202 134	2 553 619	
Zones:						
Europe et Amérique du Nord	402 924		561 487	964 411	9 288 753	
Afrique	426 886		88 730 202	89 157 088	40 179 311	
Asie-Pacifique	3 978 830	549 811	30 404 546	34 933 187	6 069 349	
Moyen-Orient	6 120 312	918 406	29 592 517	36 631 235	3 549 434	
Amérique latine	2 366 956	116 042	19 342 410	21 825 408	6 675 024	
Agence centrale de recherches	4 470 762			4 470 762		
	24 544 356	1 882 159	168 631 162	195 057 677	68 315 490	
AFFAIRES ADMINISTRATIVES						
Direction des Affaires administratives	658 177			658 177		
Département du personnel	4 723 334			4 723 334		
Département des finances et de l'administration	8 458 613			8 458 613		
Division financement	822 689			822 689		
Division informatique	1 940 531			1 940 531		
	16 603 344			16 603 344		
AUTRES FONCTIONS						
Secrétariat de l'Assemblée et du Conseil Exécutif	1 341 992			1 341 992		
Contrôleur de la gestion	77 185			77 185		
	1 419 177			1 419 177		
AUTRES ACTIVITÉS						
Exercées par le CICR:						
Personnel en formation	411 097			411 097		
Réservistes	128 454			128 454		
Programmes de formation	350 000			350 000		
Placées sous la responsabilité du CICR:						
Service international de recherches, Arolsen	270 199			270 199		
	1 159 750			1 159 750		
A reporter	57 776 826	1 882 159	168 631 162	228 290 147	68 315 490	

RECETTES ET/OU PRODUITS (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES			PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires		Total des opérations financières		
	ordinaire	actions de secours			
RECETTES RÉGULIÈRES					
Contributions:					
Gouvernements	37 834 030			37 834 030	
Sociétés nationales	2 758 890			2 758 890	
Autres recettes:					
Origine économique	648 027			648 027	
Origine privée	1 704 182			1 704 182	
Revenus de placements et divers	3 988 134		61 068	4 049 202	
	46 933 263		61 068	46 994 331	
RECETTES COMPLÉMENTAIRES					
Contributions:					
Gouvernements	6 360 783		156 955 765	163 316 548	
- dont reporté en 1985	(546 500)			(546 500)	
- dont affecté à des actions de secours	(164 886)				
Communauté économique européenne		164 886			
Sociétés nationales			10 262 903	10 262 903	
Origine privée et autres recettes			8 848 353	8 848 353	
Fondations	214 883		3 090 980	3 555 086	
	5 864 280	628 992	179 158 001	185 651 273	
				68 315 490	
RECETTES VARIABLES					
Participation des budgets extraordinaires	9 584 197			9 584 197	
Excédent de recettes reporté de 1983	3 000 000			3 000 000	
Collecte faite auprès du peuple suisse		336 442		336 442	
	12 584 197	336 442		12 920 639	
A reporter	65 381 740	965 434	179 219 069	245 566 243	
				68 315 490	

COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

DÉPENSES ET/OU CHARGES (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES				PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires			Total des opérations financières		
	ordinaire	actions de secours	extraor- dinaires			
Report	57 776 826	1 882 159	168 631 162	228 290 147	68 315 490	
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES						
Prise en compte de diverses opérations déficitaires	648 916			648 916		
Attribution au Fonds pour actions d'urgence	200 000			200 000		
Attributions aux provisions pour risques, travaux en cours et engagements sociaux	2 275 800			2 275 800		
Attributions au Fonds pour:						
Investissements immobiliers	4 150 000			4 150 000		
Investissements en équipements	1 215 548			1 215 548		
Régularisation des exercices antérieurs	175 921			175 921		
Autres dépenses et/ou charges diverses	21 426			21 426		
REPORTS	66 464 437	1 882 159	168 631 162	236 977 758	68 315 490	
Programmes à réaliser dès 1985			12 538 852	12 538 852		
Recettes affectées au budget ordinaire 1985	1 500 000			1 500 000		
RÉSULTAT	67 964 437	1 882 159	181 170 014	251 016 610	68 315 490	
Excédent de recettes et/ou produits	315 245			315 245		
TOTAL	68 279 682	1 882 159	181 170 014	251 331 855	68 315 490	

ET RECETTES/PRODUITS DE L'EXERCICE 1984

(suite) TABLEAU II

RECETTES ET/OU PRODUITS (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES				PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires			Total des opérations financières		
	ordinaire	actions de secours	extraor- dinaires			
Report	65 381 740	965 434	179 219 069	245 566 243	68 315 490	
AUTRES RECETTES ET/OU PRODUITS						
Produits financiers	1 973 511			1 973 511		
Dissolution de provisions	195 730		1 627 390	1 823 120		
Régularisation des exercices antérieurs	693 339	(196 937)	196 937	693 339		
Autres recettes et/ou produits	35 362		126 618	161 980		
Sous-total	68 279 682	768 497	181 170 014	250 218 193	68 315 490	
REPORT						
Excédent de dépenses porté en diminution des fonds pour actions de secours		1 113 662		1 113 662		
TOTAL	68 279 682	1 882 159	181 170 014	251 331 855	68 315 490	

DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1984 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

Chiffres en Frs × 1 000

GENRE D'ACTIVITÉ	BUDGET ORDINAIRE et CHARGES HORS BUDGET Frs	BUDGETS EXTRA-ORDINAIRES Frs	TOTAL Frs	%
1. ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES ET EXTRA-CONVENTIONNELLES				
1.1. ACTIVITÉS DE PROTECTION ET D'ASSISTANCE aux victimes de conflits ou de troubles internes, en faveur de prisonniers de guerre, détenus politiques, réfugiés, populations civiles déplacées.				
EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD	403	98	501	
AFRIQUE	427	7 578	8 005	
ASIE/PACIFIQUE	3 475	2 991	6 466	
MOYEN-ORIENT	5 649	5 617	11 266	
AMÉRIQUE LATINE	1 862	2 928	4 790	
SIÈGE	1 660	—	1 660	
	13 476	19 212	32 688	10,7
1.2. AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES (ACTIVITÉS RELEVANT DU BUDGET ORDINAIRE)				
Enregistrement des prisonniers de guerre et des détenus politiques. Recherche de disparus, attestations de captivité, transmission de messages familiaux, formation des Sociétés nationales dans ces domaines.				
EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD (y compris mandat du CICR auprès du Service International de Recherches, Arolsen-RFA)	1 275	43	1 318	
AFRIQUE	311	2 199	2 510	
ASIE/PACIFIQUE	597	2 518	3 115	
MOYEN-ORIENT	613	4 904	5 517	
AMÉRIQUE LATINE	278	791	1 069	
SIÈGE	2 282	—	2 282	
	5 356	10 455	15 811	5,1
1.3. ASSISTANCE MÉDICALE				
EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD		7 641	7 641	
AFRIQUE		9 690	9 690	
ASIE/PACIFIQUE (y compris INDSEC)		18 596	18 596	
MOYEN-ORIENT		6 142	6 142	
AMÉRIQUE LATINE		2 732	2 732	
SIÈGE		—	1 599	
	1 599	44 801	46 400	15,2
1.4. ASSISTANCE MATÉRIELLE, SECOURS, y compris transports				
EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD		1 655	1 655	
AFRIQUE		91 753	91 753	
ASIE/PACIFIQUE	550	4 927	5 477	
MOYEN-ORIENT	2 034	7 780	9 814	
AMÉRIQUE LATINE	1 548	12 474	14 022	
SIÈGE	1 386	—	1 386	
	5 518	118 589	124 107	40,7
1.5. AIDE AUX SOCIÉTÉS NATIONALES DE CROIX-ROUGE ET CROISSANT-ROUGE				
EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD		—	—	
AFRIQUE		1 484	1 484	
ASIE/PACIFIQUE		15	15	
MOYEN-ORIENT		395	395	
AMÉRIQUE LATINE		3 014	3 014	
SIÈGE	6	—	6	
	6	4 908	4 914	1,6
1.6. PROMOTION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE				
Affirmation, diffusion, développement des relations avec les gouvernements et les Sociétés nationales. Séminaires et conférences à l'adresse des gouvernements, universités, forces armées et Sociétés nationales. Missions itinérantes. Diffusion de la doctrine et missions en vue d'obtenir la ratification des Protocoles additionnels.				
AFRIQUE		1 251	1 251	
ASIE/PACIFIQUE		384	384	
MOYEN-ORIENT		514	514	
AMÉRIQUE LATINE		863	863	
SIÈGE, y compris EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD	13 465	—	13 465	
	13 465	3 012	16 477	5,4
A reporter	39 420	200 977	240 397	78,7

DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1984 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

(suite) TABLEAU III

Chiffres en Frs × 1 000

GENRE D'ACTIVITÉ	BUDGET ORDINAIRE et CHARGES HORS BUDGET Frs	BUDGETS EXTRA-ORDINAIRES Frs	TOTAL Frs	%
2. SUPPORT OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS	Report 39 420	200 977	240 397	78,7
3. ACTIVITÉS DE SOUTIEN CICR SIÈGE ET TERRAIN	33 416	33 416	11	
3.1. POLITIQUE GÉNÉRALE ET CONDUITE DES OPÉRATIONS ET ACTIVITÉS	2 087		2 087	
3.2. PERSONNEL – administration du personnel et gestion du personnel siège	2 439		2 439	
– recrutement, gestion et coordination des mouvements du personnel terrain	2 156		2 156	
– frais de formation du personnel	1 698		1 698	
3.3. ACTIVITÉS DE RECHERCHE DU FINANCEMENT DU CICR auprès des gouvernements, Sociétés nationales et autres donateurs	823		823	
3.4. SERVICES DE SOUTIEN AUX OPÉRATIONS Télécommunications, informatique ACR, traductions, traitement de textes	4 291		4 291	
	13 494		13 494	4,4
4. ACTIVITÉS DE GESTION				
4.1. GESTION FINANCIÈRE, COMPTABILITÉ, INFORMATIQUE	2 122		2 122	
4.2. CONTRÔLE DE GESTION (AUDIT)	162		162	
4.3. ÉDITION, TRANSMISSION D'INFORMATIONS, FRAIS DE TRADUCTION, ARCHIVAGE	3 418		3 418	
4.4. SERVICES D'INTENDANCE, ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET DES INSTALLATIONS	2 123		2 123	
4.5. SERVICES GÉNÉRAUX ET ADMINISTRATION	1 474		1 474	
	9 299		9 299	3,0
5. DÉPENSES ET CHARGES SPÉCIALES HORS BUDGET				
5.1. PRISE EN CHARGE DE DIVERSES OPÉRATIONS DÉFICITAIRES	649		649	
5.2. ATTRIBUTION AU FONDS POUR ACTIONS D'URGENCE	200		200	
5.3. AUGMENTATION DES PROVISIONS POUR RISQUES, TRAVAUX EN COURS ET ENGAGEMENTS SOCIAUX	2 276		2 276	
5.4. ATTRIBUTION AU FONDS POUR. – Investissements immobiliers	4 150		4 150	
– Investissements en équipements	1 216		1 216	
5.5. RÉGULARISATION DES EXERCICES ANTÉRIEURS	176		176	
5.6. AUTRES DÉPENSES ET CHARGES DIVERSES	21		21	
	8 688		8 688	2,9
TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	70 901	234 393	305 294	100

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS POUR L'EXERCICE 1984
(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou services		
	Ordinaire		Extra-ordinaires				
	régulières	années antérieures					
EUROPE							
Suisse	18 000 000		2 000 000	15 106 000	35 106 000		
Europe communautaire							
Allemagne, Rép. fédérale d'	618 000			8 549 900	9 167 900		
Belgique	247 000*			240 078	487 078		
Danemark	451 005			3 332 505	3 783 510		
France	1 074 000			1 082 900	2 156 900		
Grèce	183 400			6 458	189 858		
Irlande	99 000			64 775	163 775		
Italie	1 334 980			1 994 048	3 329 028		
Luxembourg	39 525				39 525		
Pays-Bas	210 505			7 065 917	7 276 422		
Royaume-Uni	620 800			11 363 875	11 984 675		
Communauté économique européenne	4 878 215			33 700 456	38 578 671		
				10 262 903	468 445		
	4 878 215			43 963 359	20 345 186		
				48 841 574	27 291 119		
Autres							
Autriche	190 895			58 400	249 295		
Bulgarie	10 000*				10 000		
Chypre	20 700			1 140	21 840		
Espagne	80 000				80 000		
Finlande	191 940			923 268	1 115 208		
Hongrie	5 000				5 000		
Islande	31 000				31 000		
Liechtenstein	61 000				61 000		
Malte	3 065				3 065		
Monaco	10 000				10 000		
Norvège	400 000			10 329 285	10 729 285		
Pologne	60 000				60 000		
Portugal	53 000	7 200			60 200		
Rép. démocratique allemande	5 000				5 000		
Saint-Marin	23 750	3 200			26 950		
Suède	495 750			9 717 863	10 213 613		
Tchécoslovaquie	90 000				90 000		
Turquie	39 160				39 160		
Yugoslavie	10 000				10 000		
	1 780 260	10 400		21 029 956	22 820 616		
	24 658 475	10 400	2 000 000	80 099 315	106 768 190		
					27 520 126		
AMÉRIQUE DU NORD							
Canada	1 327 500			11 595 960	12 923 460		
Etats-Unis d'Amérique	4 881 250		4 360 783	62 069 333	71 311 366		
	6 208 750		4 360 783	73 665 293	84 234 826		
					8 095 376		
AFRIQUE							
Afrique du Sud	67 500*				67 500		
Cameroun	10 980	10 980			21 960		
Côte-d'Ivoire	25 000*				25 000		
Djibouti	22 300	21 885			44 185		
Ethiopie	24 105				24 105		
Gabon		20 955			20 955		
Libéria	25 000*	13 410			25 000		
Nigeria					13 410		
Ouganda					1 327		
Rwanda	27 585				27 585		
Sao Tomé e Principe	515	2 140			2 140		
Togo		(65)			450		
Zaïre		7 935			7 935		
Zimbabwe				1 274	1 274		
	202 985	77 240		1 274	281 499		
					1 327		

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS POUR L'EXERCICE 1984
(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou services		
	Ordinaire		Extra-ordinaires				
	régulières	années antérieures					
ASIE ET PACIFIQUE	656 975			8 669 962	9 326 937		
Australie	48 200				48 200		
Bangladesh	25 125				25 125		
Birmanie	230 000				230 000		
Chine	224 775				224 775		
Corée, Rép. de	10 595				10 595		
Fidji	35 000*				32 980		
Inde	150 000*				188 215		
Indonésie	1 030 000*	38 215		3 531 075	4 561 075		
Japon	3 010				3 010		
Laos	42 500*				42 500		
Malaisie	1 000				1 000		
Mongolie	3 000*				3 000		
Népal	83 520				257 852		
Nouvelle-Zélande	17 775				17 775		
Pakistan	27 815	(5 640)			22 175		
Philippines	4 690				4 690		
Sri Lanka	31 810				31 810		
Thaïlande	22 300				22 300		
Tonga	2 500*	250			2 750		
Viet Nam							
	2 650 590	30 805		12 375 369	15 056 764		
MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ASIE DE L'OUEST/ PÉNINSULE ARABIQUE	2 000 000						
Arabie Saoudite	132 500	104 000		1 000 000	3 104 000		
Bahreïn	145 765	37 500			170 000		
Egypte	250 000*				145 765		
Emirats Arabes Unis					250 000		
Irak	26 700*			76 300	76 300		
Israël	57 750				26 700		
Jordanie	200 000				57 750		
Koweït	26 990				200 000		
Liban	10 000				26 990		
Oman	150 000*	50 000			10 000		
Qatar	23 885				200 000		
Tunisie					23 885		
	3 023 590	191 500		1 076 300	4 291 390		
AMÉRIQUE CENTRALE ET LATINE	62 500*	2 755			65 255		
Argentine	2 310				2 310		
Barbade	16 000*				16 000		
Brésil	51 295				51 295		
Chili	170 055				170 055		
Colombie	11 975	1 710			13 685		
Costa-Rica	10 895				12 012		
Cuba	2 500*	640			3 140		
Equateur	2 500*	11 950			14 450		
Haïti	2 420				2 420		
Jamaïque	45 600				45 600		
Mexique	15 015				15 015		
Panama	10 740				10 740		
Saint-Vincent et Grenadines	37 500*				37 500		
Salvador	3 775	225			4 000		
Trinité et Tobago	43 750*	14 785			58 535		
Uruguay	200 000*	58 800			258 800		
	678 090	101 605		1 117	780 812		
TOTAL GÉNÉRAL		37 422 480	411 550	6 360 783	167 218 668		
					211 413 481		
					35 616 829		

* Contributions attendues pour un total de Fr. 2 428 950.

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS NATIONALES POUR L'EXERCICE 1984
(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou services		
	Ordinaire		Extra-ordinaires				
	régulières	années antérieures					
EUROPE							
Allemagne, Rép. fédérale d'	348 890			348 890	14 409 068		
Autriche	29 620		100 000	129 620	12 550		
Belgique	46 180		8 131	54 311	273 660		
Bulgarie	6 250			6 250			
Danemark	41 160*			41 160	3 299 441		
Espagne	28 000*			28 000	41 000		
Finlande	12 000		706 180	718 180	1 236 632		
France	175 700			175 700	196 250		
Hongrie	16 250			16 250			
Irlande	9 040	530	63 000	72 570	54 780		
Islande	5 000		5 000	10 000	37 780		
Italie	86 460			86 460	429 420		
Liechtenstein	7 500			7 500			
Luxembourg	19 895		3 920	23 815			
Monaco	11 040		1 092	12 132			
Norvège	81 320		502 175	502 175	1 319 125		
Pays-Bas	33 280		383 623	464 943	350 726		
Pologne	12 050			33 280			
Portugal	10 000			12 050	15 120		
Rép. démocratique allemande	168 170		803 751	971 921	677 481		
Royaume-Uni	17 280		2 309 044	2 326 324	4 122 487		
Suède	48 300		100 000	100 000	280 392		
Suisse	42 570			48 300	5 000		
Tchécoslovaquie	16 000			42 570			
Turquie	5 000			16 000			
URSS				5 000			
Yougoslavie							
	1 276 955	530	4 985 916	6 263 401	26 770 322		
AMÉRIQUE DU NORD							
Canada	63 960		2 548 960	2 612 920	452 922		
Etats-Unis d'Amérique	511 315		217 750	729 065	38 640		
	575 275		2 766 710	3 341 985	491 562		
AFRIQUE							
Afrique du Sud	22 680			22 680			
Cameroun, Rép. Unie du	2 115			2 115			
Ethiopie	9 395			9 395			
Maurice	1 510			1 510			
Kenya	80			80			
Malawi	155			155			
Mauritanie	1 510*			1 510			
Rwanda	1 560			1 560			
Swaziland	500			500			
	39 505			39 505			

ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS NATIONALES POUR L'EXERCICE 1984

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou services		
	Ordinaire		Extra-ordinaires				
	régulières	années antérieures					
ASIE ET PACIFIQUE							
Afghanistan	9 040			9 040			
Australie	117 970		67 176	185 146	599 898		
Bangladesh	2 505			2 505			
Chine	80 320			80 320			
Corée, Rép. de	35 140		12 125	47 265			
Fidji	200			200			
Indonésie	11 300			11 300			
Japon	336 340		693 889	1 030 229	242 940		
Malaisie	6 020			6 020			
Népal	1 000			1 000			
Nouvelle-Zélande	21 590		59 991	81 581	254 236		
Pakistan	11 040			11 040			
Papouasie-Nouvelle-Guinée	755			755			
Singapour	3 310		966	4 276			
Thaïlande	34 140			34 140			
Viet Nam	6 020			6 020			
	676 690			834 147	1 510 837		
					1 097 074		
MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ASIE DE L'OUEST/ PÉNINSULE ARABIQUE							
Egypte							
Iran	62 750			210 962	210 962		
Jordanie	5 020*			50 618	113 368		
Liban	10 040				5 020		
Qatar	1 510				10 040		
Syrie	7 530				1 510		
Tunisie	7 530	7 095			7 530		
Yémen (Rép. arabe)	1 500				14 625		
	95 880	7 095		261 580	364 555		
					71 820		
AMÉRIQUE CENTRALE ET LATINE							
Bahamas	2 510				2 510		
Brésil	20 000				20 000		
Chili	10 040				10 040		
Colombie	12 050				12 050		
Costa-Rica	2 340				2 340		
Equateur	5 020				5 020		
Guyane	3 785				3 785		
Haïti	3 180				3 180		
Honduras	6 630	3 575			10 205		
Nicaragua	5 230				5 230		
Panama	6 315				6 315		
Paraguay	1 500				1 500		
Trinidad et Tobago	3 785				3 785		
Uruguay	1 000				1 000		
	83 385	3 575			86 960		
TOTAL GÉNÉRAL	2 747 690	11 200		8 848 353	11 607 243		
					28 456 098		

* Contributions attendues pour un total de Fr. 75 690.

CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

DONATEURS	EUROPE	AFRIQUE	ASIE					
	Pologne	Appel général	Cambodge Thaïlande	Pakistan (conflit afghan)	Timor-Est	Philippines	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL
Gouvernements								
EUROPE								
Suisse		8 726 000				300 000		300 000
Europe communautaire								
Allemagne, Rép. fédérale d'		3 364 020	1 173 200	1 595 600				2 768 800
Belgique		72 854						
Danemark		1 572 148	292 874	456 898				749 772
France		385 000		100 000				100 000
Grèce								
Irlande		64 775						
Italie		278 120	339 145	709 290				1 048 435
Pays-Bas		3 713 068	566 475	929 010				1 495 485
Royaume-Uni		7 119 625	619 000	464 250		62 000		1 145 250
Communauté économique européenne								
- Aide d'urgence								
- Remboursements s/achats								
CICR								
Autres								
Autriche								
Chypre								
Finlande								
Norvège								
Suède								
AMÉRIQUE DU NORD								
Canada								
Etats-Unis d'Amérique								
AMÉRIQUE CENTRALE								
Cuba								
ASIE ET PACIFIQUE								
Australie								
Japon								
Nouvelle-Zélande								
MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ASIE DE L'OUEST/PÉNINSULE ARABIQUE								
Arabie Saoudite								
Irak								
Zimbabwe								
TOTAL à reporter	101 967	82 885 098	13 506 287	15 870 967	2 049 365	1 836 822		33 263 441

À FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1984

(en francs suisses)

TABLEAU VI

MOYEN-ORIENT			AMÉRIQUE LATINE	TOTAL	DONATEURS
Liban	Iran/Irak	TOTAL	Amérique Centrale		
80 000	6 000 000	6 080 000		15 106 000	Gouvernements EUROPE Suisse Europe communautaire Allemagne, Rép. fédérale d' Belgique Danemark France Grèce Irlande Italie Pays-Bas Royaume-Uni
829 800	329 600	1 159 400	1 257 680	8 549 900	
	167 224	167 224		240 078	
336 809	224 592	561 401	449 184	3 332 505	
	300 000	300 000	226 650	1 082 900	
				6 458	
				64 775	
740 741	667 493	667 493		1 994 048	
1 545 000	364 743	1 105 484	751 880	7 065 917	
	935 000	2 480 000	619 000	11 363 875	
3 452 350	2 988 652	6 441 002	3 304 394	33 700 456	
			557 999	9 391 303	Communauté économique européenne – Aide d'urgence – Remboursements s/achats CICR
			640 300	871 600	
			1 198 299	10 262 903	
				58 400	Autres
1 709 402	199 243	199 243	236 220	1 140	Autriche
1 151 200	578 333	2 287 735	867 498	923 268	Chypre
	1 430 411	2 581 611	870 600	10 329 285	Finlande
2 860 602	2 207 987	5 068 589	1 974 318	9 717 863	Norvège
6 392 952	11 196 639	17 589 591	6 477 011	21 029 956	Suède
					AMÉRIQUE DU NORD
420 663	750 328	1 170 991	1 875 821	11 595 960	Canada
14 230 000		14 230 000	6 100 839	62 069 333	Etats-Unis d'Amérique
14 650 663	750 328	15 400 991	7 976 660	73 665 293	
				1 117	AMÉRIQUE CENTRALE
					Cuba
2 093 019		2 093 019	311 390	8 669 962	ASIE ET PACIFIQUE
	43 200	43 200		3 531 075	Australie
2 093 019	43 200	2 136 219	311 390	174 332	Japon
					Nouvelle-Zélande
					MOYEN-ORIENT/AFRIQUE DU NORD/ASIE DE L'OUEST/PÉNINSULE ARABIQUE
	1 000 000	1 000 000		1 000 000	Arabie Saoudite
	76 300	76 300		76 300	Irak
				1 274	Zimbabwe
	1 076 300	1 076 300		1 077 574	
23 136 634	13 066 467	36 203 101	14 765 061	167 218 668	TOTAL à reporter

CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

DONATEURS	EUROPE	AFRIQUE	ASIE					
	Pologne	Appel général	Cambodge Thaïlande	Pakistan (conflit afghan)	Timor-Est	Philippines	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL
Report Sociétés nationales	101 967	82 885 098	13 506 287	15 870 967	2 049 365	1 836 822		33 263 441
EUROPE								
Autriche		100 000						
Belgique		581 200						23 460
Finlande								
Irlande								
Islande								
Luxembourg								
Monaco								
Norvège								
Pays-Bas								
Royaume-Uni								
Suède								
Suisse		100 000						
	532	2 384 607	68 680	290 030		142 111		500 821
AMÉRIQUE DU NORD								
Canada		2 467 291	8 367	8 594		24 592		41 553
Etats-Unis d'Amérique		2 467 291	8 367	8 594		24 592		41 553
ASIE ET PACIFIQUE								
Australie		16 344	4 033	9 078	2 646			15 757
Corée								12 125
Japon		23 975	663 889					663 889
Nouvelle-Zélande			966					5 951
Singapour								966
		40 319	668 888	9 078	2 646	18 076		698 688
MOYEN-ORIENT								
Egypte				210 962				210 962
Iran				210 962				210 962
	TOTAL	532	4 892 217	745 935	518 664	2 646	184 779	1 452 024
Divers								
Privés		2 444	2 531 843	42 648	39 165	2 864		84 677
Autres recettes				95 414				156 482
Remboursement s/frais facturés en 1983							61 068	
	TOTAL	2 444	2 531 843	138 062	39 165	2 864		61 068
	TOTAL GÉNÉRAL	104 943	90 309 158	14 390 284	16 428 796	2 054 875	2 021 601	61 068
								34 956 624

À FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1984

(en francs suisses)

(suite) TABLEAU VI

MOYEN-ORIENT			AMÉRIQUE LATINE	TOTAL	DONATEURS
Liban	Iran/Irak	TOTAL	Amérique Centrale		
23 136 634	13 066 467	36 203 101	14 765 061	167 218 668	Report Sociétés nationales
101 520	8 131	8 131		100 000	EUROPE
63 000		101 520		8 131	Autriche
5 000		63 000		706 180	Belgique
1 920		5 000		63 000	Finlande
280		1 920		5 000	Irlande
54 935	86 700	280		3 920	Islande
79 750		86 700		1 092	Luxembourg
1 698 720		54 935		502 175	Monaco
		79 750		383 623	Norvège
		1 698 720		803 751	Pays-Bas
				2 309 044	Royaume-Uni
				100 000	Suède
					Suisse
2 005 125	94 831	2 099 956		4 985 916	
13 874	13 692	27 566	12 550	2 548 960	AMÉRIQUE DU NORD
			217 750	217 750	Canada
13 874	13 692	27 566	230 300	2 766 710	Etats-Unis d'Amérique
24 254	8 084	32 338	2 737	67 176	ASIE ET PACIFIQUE
20 000	10 000	30 000		12 125	Australie
14 431	9 621	24 052	6 013	693 889	Corée
58 685	27 705	86 390	8 750	59 991	Japon
	50 618	50 618		966	Nouvelle-Zélande
	50 618	50 618			Singapour
2 077 684	186 846	2 264 530	239 050	8 848 353	MOYEN-ORIENT
81 086	43 792	124 878	20 962	2 764 804	Egypte
288 053		288 053		444 535	Iran
369 139	43 792	412 931	(57 291)	(57 291)	TOTAL
25 583 457	13 297 105	38 880 562	(36 329)	3 152 048	Divers
			14 967 782	179 219 069	Privés
					Autres recettes
					Remboursements s/frais
					facturés en 1983
					TOTAL
					TOTAL GÉNÉRAL

**MOUVEMENT DES ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL
ET DES COMPTES DE SECOURS EN 1984**

(en francs suisses)

	MOUVEMENT FINANCIER					Prestations en nature et services
	Soldes reportés au 01.01.1984	Transferts	Dépenses	Recettes	Soldes au 31.12.1984	
1. ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL						
1.1. Présentant un solde excédentaire						
AFRIQUE						
– Appel général	15 673 642	–	88 730 202	90 309 158	17 252 598	40 179 311
ASIE-PACIFIQUE						
– Cambodge-Thaïlande	6 816 750	–	15 882 550	14 390 284	5 324 484	2 862 036
– Pakistan (conflit afghan)	901 255	–	11 304 707	16 428 796	6 025 344	1 223 162
– Timor-Est	1 730 822	–	1 904 469	2 054 875	1 881 228	39 784
– Philippines	–	–	1 123 491	2 021 601	898 110	1 944 367
– Viet Nam, ex-Indsec	1 201 390	–	189 329	61 068	1 073 129	–
	10 650 217	–	30 404 546	34 956 624	15 202 295	6 069 349
MOYEN-ORIENT						
– Liban	6 101 557 (1 627 390)	– 1 627 390 ¹	19 879 930 9 712 587	25 583 457 13 297 105	11 805 084 3 584 518	3 547 629 1 805
	4 474 167	1 627 390	29 592 517	38 880 562	15 389 602	3 549 434
AMÉRIQUE LATINE						
– Amérique centrale	9 414 285	196 937 ²	19 342 410	14 967 782	5 236 594	6 675 024
SOUS-TOTAL	40 212 311	1 824 327	168 069 675	179 114 126	53 081 089	56 473 118
FONDS RÉSERVÉS						
– aux urgences	750 000	200 000 ³	–	–	950 000	–
– Fondation Ford	328 087	(328 087)	–	–	–	–
SOUS-TOTAL	41 290 398	1 696 240	168 069 675	179 114 126	54 031 089	56 473 118
1.2. Présentant un solde déficitaire						
EUROPE						
– Pologne	(176 858)	{ 305 315 ⁴ 328 087	561 487	104 943		9 288 753
TOTAL	41 113 540	2 329 642	168 631 162	179 219 069	54 031 089 ⁵	65 761 871
2. ACTIONS DE SECOURS						
– Programmes de secours du budget ordinaire	1 902 705	324 554	1 882 159	353 077	698 177	2 553 619
– Fonds réservés aux actions de secours du budget ordinaire	1 296 725	(521 491) ²	–	612 357	1 387 591	–
TOTAL	3 199 430	(196 937)	1 882 159	965 434	2 085 768 ⁵	2 553 619

¹ Dissolution provision ad hoc. ² Dont Fr. 196 937 attribués à Amérique centrale. ³ Attribution du budget ordinaire.⁴ Prise en charge par budget ordinaire. ⁵ Reporté au passif du bilan, rubrique «Fonds réservés».

FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE CICR

FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

ACTIF

Fr.s.

Titres en portefeuille:	
- Obligations suisses (valeur boursière: Fr. 1 277 370.-)	1 317 000.—
Banque Nationale Suisse, Genève	406 707,47
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	20 505,70
	<u>1 744 213,17</u>

PASSIF

Fr.s.

Fr.s.

Capital inaliénable	1 028 252,52	
- Attribution d'un don	363 375.—	1 391 627,52
Réserve inaliénable:		
- Solde reporté de l'exercice précédent	295 739.—	
- Attribution statutaire prélevée sur le résultat de l'exercice 1984	8 527.—	304 266.—
Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant	<u>48 319,65</u>	
	<u>1 744 213,17</u>	

COMPTE DE RÉSULTAT 1984

DÉPENSES ET/OU CHARGES

Droits de garde	776,45	
Honoraires de révision	1 400.—	
Frais divers	64,40	
	<u>2 240,85</u>	

RECETTES ET/OU PRODUITS

Don anonyme (US\$ 150 000.-)	363 375.—	
Revenus des titres	58 587,50	
Agio sur achat titres	500.—	
	<u>422 462,50</u>	

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984	<u>420 221,65</u>
--	-------------------

RÉPARTITION STATUTAIRE

1) Attribution statutaire au Capital inaliénable d'un don anonyme de US\$ 150 000.—	363 375.—
2) Attribution statutaire à la réserve inaliénable, selon les dispositions de l'article 8 des statuts: 15 % du revenu net	8 527.—
3) Attribution statutaire au CICR du revenu net de l'exercice, après l'attribution statutaire à la réserve inaliénable (article 7 des statuts)	48 319,65
Total comme ci-dessus	<u>420 221,65</u>

CONSTITUTION

1^{er} mai 1931

BUT

Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer, en toute indépendance, les activités humanitaires qu'il exerce, en temps de paix comme en temps de guerre, dans le cadre de ses statuts.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de:

- deux membres nommés par le Conseil fédéral suisse,
- deux membres nommés par la Conférence internationale de la Croix-Rouge,
- trois membres désignés par le Comité international de la Croix-Rouge dont un, au moins, choisi parmi les plus importants donateurs.

FONDS AUGUSTA
BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

ACTIF

Titres (obligations suisses)
Actions et bons de participation suisses (prix d'acquisition)

Fr.s.

90 000.—	
24 931,95	
114 931,95	
(5 391,95)	
109 540.—	
5 847,20	
1 636,95	
117 024,15	

Moins: Provision pour fluctuation de cours

Banques
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer

Fr.s.

Capital inaliénable	
Réserve libre pour fluctuation de cours des titres	13 078,25
Total des fonds propres	113 078,25
CICR, Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant	3 945,90
117 024,15	

DÉPENSES ET/OU CHARGES

Honoraires de révision
Droits de garde et frais bancaires

COMPTE DE RÉSULTAT 1984

RECETTES ET/OU PRODUITS

Fr.s.

Revenus des titres et intérêts bancaires	
4 677,05	
4 677,05	

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984, attribué au Fonds de la Médaille Florence Nightingale, selon résolution de principe de la XXI^e Conférence internationale de la Croix-Rouge

Fr.s.

3 945,90

CONSTITUTION

En 1890, à l'initiation du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume I^{er}, qui œuvra en faveur des blessés militaires.

BUT

A subi différentes évolutions au cours des années. Toutefois, au cours de la XXI^e Conférence internationale de la Croix-Rouge à Istanbul en septembre 1969, il a été décidé que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus

du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXII^e Conférence tenue en 1973 à Téhéran.

ORGANE DIRIGEANT

Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

ACTIF

	Fr.s.
Titres de fonds publics suisses (valeur boursière: Fr. 77 530.—)	75 000.—
Stock de médailles	10 143.—
Banque Nationale Suisse, Genève	11 914,25
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	1 477.—
CICR Fonds Augusta, compte courant	3 945,90
	<u>102 480,15</u>

PASSIF

	Fr.s.	Fr.s.
Capital	25 000.—	
Réserve:		
Solde reporté de l'exercice précédent	72 993,35	
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984	4 486,80	77 480,15
		<u>102 480,15</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1984

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Frais d'impression et d'expédition de circulaires	2 980.—
Honoraires de révision	650.—
Droits de garde et frais bancaires	49,10
	<u>3 679,10</u>

RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres	4 220.—
Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1984 du compte de résultat du Fonds Augusta selon résolution de principe de la XXI ^e Conférence internationale de la Croix-Rouge	3 945,90
	<u>8 165,90</u>

RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984, viré à la Réserve	4 486,80
	<u>4 486,80</u>

CONSTITUTION

Conformément au vœu exprimé par la VIII^e Conférence internationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et à la décision prise par la IX^e Conférence, tenue à Washington en 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Le règlement a été révisé lors de la XVIII^e Conférence internationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952.

BUT

Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'une médaille, appelée « Médaille Florence Nightingale », frappée en l'honneur de l'œuvre et de la vie de Florence Nightingale.

La médaille est destinée aux infirmières et aux auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge qui se seront distinguées d'une façon exceptionnelle, en temps de paix ou de guerre.

Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, sur la base des propositions faites par les Sociétés nationales.

La médaille est accompagnée d'un diplôme sur parchemin.

Il ne peut être distribué chaque fois que 36 médailles.

ORGANE DIRIGEANT

Une commission composée de :

- trois représentants du CICR,
- un représentant de la LSCR.

FONDS CLARE R. BENEDICT

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984 (exprimé en dollars USA)

ACTIF

	US \$
Titres en portefeuille (valeur boursière:	
US \$ 1 576 156,63)	1 621 131,11
Placement à terme	91 081,59
Débiteurs	5 684,65
Banques	31 766,31
	<hr/>
	1 749 663,66

PASSIF

	US \$	US \$
Fortune du Fonds	1 395 409,39	
Provision pour variations du portefeuille:		
– Solde reporté de l'exercice précédent	179 565,30	
– Résultat des opérations sur titres	(6 563,76)	173 001,54
		<hr/>
Résultat à distribuer:		
– Solde reporté de l'exercice précédent	70 636,73	
– Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984	110 616.—	181 252,73
		<hr/>
	1 749 663,66	1 749 663,66

COMpte DE RÉSULTAT 1984

(exprimé en dollars USA)

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	US \$
Frais sur achats et ventes de titres	3 294,62
Commissions et frais bancaires	572,08
Droits de garde	1 836,15
Honoraires de révision	1 019,61
Perte sur cours de monnaies	12 690,26
Perte nette sur achats et ventes de titres	3 269,14
	<hr/>
	22 681,86

RECETTES ET/OU PRODUITS

	US \$
Revenus des titres et placements	125 838,65
Intérêts bancaires	895,45
Attribution de la provision pour variations sur portefeuille	6 563,76
	<hr/>
	133 297,86

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984, viré au Compte de résultat à affecter

US \$

SOLDE BÉNÉFICIAIRE DU COMPTE DE RÉSULTAT À AFFECTER

Solde reporté de l'exercice précédent
Affectation des revenus 1983, décidée par le Conseil du Fonds Benedict

119 702,15

Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984
Solde bénéficiaire au 31 décembre 1984, à affecter

70 636,73

110 616.—

181 252,73

CONSTITUTION

1^{er} février 1968.

BUT

Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécution d'actions d'assistance aux victimes des conflits armés, conformément aux volontés exprimées par Miss Benedict.

ORGANE DIRIGEANT

Une Commission de trois personnes désignées par le CICR.

FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

ACTIF

	Fr.s.
Titres:	
Obligations et bons de caisse (valeur boursière: Fr. 2 338 850.—)	2 350 000.—
 Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	25 055,90
Banques	5 368,63
	<u>2 380 424,53</u>

PASSIF

	Fr.s.
Capital:	
Solde reporté de l'exercice précédent	2 325 492,13
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984	<u>54 932,40</u>
 Total des fonds propres	2 380 424,53
	<u>2 380 424,53</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1984

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Allocations à huit bénéficiaires	62 419,60
Droits de garde et frais bancaires	2 731,10
Honoraires de révision	1 900.—
Autres frais	573,90
	<u>67 624,60</u>

RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres	122 306,25
Intérêts des comptes courants	250,75
	<u>122 557.—</u>

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984, viré au compte capital

Fr.s.
54 932,40

CONSTITUTION

Décision Assemblée du 19.12.1974.

BUT

Aider, au moyen de cures de repos et de convalescence, le personnel permanent ou temporaire, notamment les délégués, infirmiers ou infirmières des institutions internationales ou nationales de la Croix-Rouge, qui auront payé de leur personne au cours de leur travail, d'opérations de guerre ou de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situation difficile ou atteints dans leur santé.

Des allocations peuvent être également accordées aux familles de collaborateurs qui ont perdu la vie dans les mêmes circonstances.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de:

- deux représentants de la famille,*
- un représentant de la LSCR,*
- deux représentants du CICR.*

FONDS OMAR EL MUKTAR

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

(exprimé en dollars USA)

ACTIF

	US \$
Titres en portefeuille (valeur boursière: US \$ 738 638,65)	730 216.—
Banques	12 844,84
Administration fédérale des contributions, Berne	21,92
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	743 082,76
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>

PASSIF

	US \$
Capital	650 000.—
Comité international de la Croix-Rouge, Genève	92 763,19
Passifs transitoires	319,57
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	743 082,76
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>

COMPTE DE RÉSULTAT 1984

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	US \$
Frais sur achats et ventes de titres	676,47
Commissions et frais bancaires	1 084,66
Droits de garde	698,82
Honoraires révision fiduciaire	647,06
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	3 107,01

RECETTES ET/OU PRODUITS

	US \$
Revenus des titres et placements	88 542,87
Intérêts bancaires	62,59
Gain net sur achats et ventes de titres	640,93
Gain sur cours de monnaies	6 623,81
	<hr style="border-top: 1px solid black;"/>
	95 870,20

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses
affecté au CICR selon article 2 du règlement . . .

US \$
92 763,19
<hr style="border-top: 1px solid black;"/>

CONSTITUTION

Selon décision N° 5 du Conseil exécutif du 20.11.80,
confirmée par l'Assemblée de décembre 1980.

BUT

A partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs donations faites par les Autorités de la Jama-

hiriya arabe libyenne, affecter les revenus au financement des activités générales de protection et d'assistance du CICR.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du CICR.

FONDS PAUL REUTER
BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

ACTIF

	Fr.s.
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr.s. 203 700.—)	200 000.—
Banques	17 847,40
	<u><u>217 847,40</u></u>

PASSIF

	Fr.s.	Fr.s.
Capital initial	200 000.—	
Compte de résultat:		
Solde reporté de l'exercice précédent	6 268,45	
Solde bénéficiaire de l'exercice	11 578,95	17 847,40
		<u><u>217 847,40</u></u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1984

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Honoraires de révision	1 200.—
Droits de garde et frais bancaires	283,55
	<u><u>1 483,55</u></u>

RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres et placements	13 062,50
	<u><u>13 062,50</u></u>

RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984

Fr.s.
11 578,95

CONSTITUTION

Selon décision N° 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.

BUT

A partir d'un fonds initial constitué par le don du Prof. Paul Reuter de Fr. 200 000.—, (reçu au titre du Prix Balzan) et qui peut être augmenté par des dons et legs, — utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la connaissance et la diffusion du Droit international humanitaire.

— et attribuer tous les deux ans un Prix à cet effet pour couronner une œuvre, aider à réaliser un projet, ou rendre possible une publication.

ORGANE DIRIGEANT

*— Une Commission composée d'un membre désigné par le Comité, qui la préside, et de deux collaborateurs(trices) du CICR désignés par la Direction,
— en plus, deux personnalités choisies par la Commission, en dehors du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Prix Paul Reuter.*

FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

ACTIF

	Fr.s.
Titres en portefeuille (valeur boursière: 1 009 965.—)	983 469,90
Administration fédérale des contributions, impôt anticipé à récupérer	2 809,60
Banques	32 503,25
Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant	5 279,10
	<u>1 024 061,85</u>

PASSIF

	Fr.s.
Capital initial	1 000 000.—
Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1984	<u>24 061,85</u>
Total des fonds propres	1 024 061,85
	<u>1 024 061,85</u>

COMPTE DE RÉSULTAT 1984

(période du 1^{er} novembre 1983 au 31 décembre 1984)

DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Frais opérationnels, secours et matériel orthopédique projet Zimbabwe	117 121,15
Frais d'achats des titres et autres frais bancaires	6 516,75
Droits de garde	2 131,85
	<u>125 769,75</u>

RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Deux dons en faveur projet Zimbabwe	122 400,25
Revenus des titres	25 069,10
Intérêts bancaires	639,75
Agios nets sur titres acquis durant l'exercice	1 722,50
	<u>149 831,60</u>

RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice, viré au compte capital	<u>24 061,85</u>

CONSTITUTION

Selon décision N° 2 de l'Assemblée des 19/20.10.83.

BUT

- Permettre la réalisation de projets durables en faveur des personnes handicapées, en particulier par la création d'ateliers de fabrication de prothèses/orthèses, d'adaptation et de rééducation professionnelle,
- participer de cette manière à des réalisations non seulement du CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres organismes qui agissent selon les critères CICR.

ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de six personnes du CICR, soit:

- un membre du Comité qui préside,
- le médecin-chef,
- un représentant du Département des finances et de l'Administration et un de la Division Sociétés nationales et doctrine,
- le responsable des programmes d'aide aux handicapés à la Division médicale,
- un représentant désigné par le Directeur des activités opérationnelles.

 **ATAG**
Fiduciaire Générale SA
Genève

6, rue d'Italie
1204 Genève
Téléphone 022-213527
Télex 428260

RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

sur l'exercice 1984
à l'assemblée du
COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, Genève

Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle de votre association, nous avons vérifié, conformément aux dispositions statutaires et réglementaires, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1984.

Nous avons constaté que :

- le bilan et le compte cumulé de résultat de l'exercice concordent avec la comptabilité;
- la comptabilité est tenue avec exactitude;
- l'état de la fortune et des résultats répond aux règles établies par la loi et les statuts pour les évaluations en matière de bilan.

Sur la base de notre examen, nous recommandons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé de résultat de l'exercice comporte une colonne qui indique les prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification.

Genève, le 3 mai 1985


FIDUCIAIRE GENERALE SA